

公務員通訊

服務市民
SERVING THE COMMUNITY

二零二零年六月

第一百零七期



同心抗疫 眾志成城



(本通訊另載於公務員事務局網站，網址：<http://www.csb.gov.hk>)

公務員事務局出版 政府物流服務署印 (所用紙張取材自可再生林木)

目錄



特稿

世紀疫症 前所未見	3-6
上下一心 全民抗疫	
暢行無阻 安居之所	7-10
香港願景 美好明天	
成就卓越 殊堪嘉許	11-13

部門特寫

三個不可能的任務 — 靈活務實配合 《消防安全(建築物)條例》的新猷	14-17
心理學家與你談快樂	18-19

健康快訊

《精神健康職場約章》	20-21
------------	-------

資訊

為公務員及合資格人士提供中醫藥服務的先導計劃	22
高級官員任命	23

基本法

公務員易學網《基本法》網上課程	23
-----------------	----

中間內頁

防疫上班攻略	24
--------	----

編輯委員會成員

容偉雄 (食物及衛生局)
潘偉榮 (公務員事務局)
江何素珊 (公務員事務局)
陳淑儀 (創新及科技局)
梁嘉怡 (政府新聞處)
陳少玲 (公務員事務局)
鄭婉儀 (公務員事務局)
譚天恩 (公務員事務局)
Paul Arkwright (合約編輯)

地址：

香港添馬添美道2號政府總部西翼6樓
公務員事務局員工關係部

傳真號碼：2537 1112

有關本通訊的查詢，請電 2810 3708。

互聯網網址：

<http://www.csb.gov.hk>

公務員事務局退休公務員服務組
查詢電話號碼：2810 3850

(本通訊另載於公務員事務局網站，
網址：<http://www.csb.gov.hk>)

公務員事務局出版 政府物流服務署印刷
(所用紙張取材自可再生林木)

世紀疫症 前所未見

上下一心 全民抗疫

公務員通訊編輯委員會



2019冠狀病毒病(下稱「新冠病毒」)肆虐全球，為個人、商界、政府和經濟體帶來前所未有的衝擊。一月二十五日，香港特別行政區政府把針對新冠病毒的應變級別提升到最高的「緊急」。在行政長官親自領導的抗疫督導委員會暨指揮中心指示下，政府迅速採取有效行動，遏止病毒傳播，保障公眾健康。在這前所未見的關鍵時刻，各局和部門精誠團結，靈活應變，齊心協力，服務市民。政府全力以赴，與全港市民齊心抗疫，迎難而上。本文載述這些工作當中的一些主要例子。

羣策羣力 合作無間

自二零二零年一月底開始，政府採取「圍堵」策略，推行具體措施，迅速識別、隔離和治療新冠病毒感染者，並制訂其他措施，減少不必要的出行和社交接觸。有關工作仍然持續，各局和部門上下一心，通力合作，防控疫情；一眾公務員同事堅守崗位，專業盡責，戮力推展各項防疫措施。

及早檢測 推前診斷

為控制和遏止病毒傳播，衛生署逐步擴大化驗室監測計劃的涵蓋範圍。除了在醫院為有

肺炎徵狀的患者進行檢測，也把檢測範圍擴及海外及內地回港的入境人士。衛生防護中心在其他部門支援下，進行流行病學調查和追蹤接觸者，例如香港警務處啟動重大事件調查及災難支援工作系統予以協助，消防處亦處理多宗有關新冠病毒確診或懷疑感染個案的服務召喚，由救護員及消防員迅速提供必要的緊急服務。為提高檢測體溫的效率，機電工程署在人流密集的地方，例如出入境管制站、醫院及政府大樓，迅速安裝了固定式智能發燒偵測系統。

各部門羣策羣力，日以繼夜進行監測，令病例得以及早發現，從速防控。

強制檢疫 嚴陣以待

為對抵港人士實施強制檢疫安排，康樂及文化事務署（康文署）轄下度假營地迅速改作檢疫中心。建築署採用組裝合成建築法，在緊迫時限內增建臨時檢疫單位，例如在柴灣上鯉魚門公園及度假村籃球場加建的臨時檢疫營舍，在一個月內完工並投入運作。



除了要備妥硬件設施，檢疫中心的日常運作亦大致暢順有效，這全賴康文署、醫療輔助隊、民眾安全服務處、社會福利署等多個不同部門眾志成城，發揮團隊精神。此外，警方負責護送受檢疫人士，控制進入檢疫中心及附近一帶的車流，並就違反檢疫令採取執法行動。檢疫中心運作的各項安排再一次顯示各部門奮力抗疫，合作無間。

資訊科技 善加利用

協助控制疫情擴散，資訊科技的角色舉足輕重。為支援衛生署實施強制家居檢疫，政府資訊科技總監辦公室（資科辦）與香港科技大學



及資訊科技業界合作，研發和推出創新方案，利用「居安抗疫」流動應用程式及電子手環，監察接受家居檢疫人士。另外，現職、退休警務人員和輔警義工組成警察抗疫專隊，協助



訊息傳達 公開透明

為協助提高公眾的抗疫意識，衛生署製作了各類宣傳健康訊息的資料，經網上平台及電視／電台發放。衛生署與醫院管理局（醫管局）

每日舉行簡報會，一同會見傳媒，並適時更新政府特設「2019冠狀病毒病專題網站」。發展局、地政總署、衛生防護中心、資科辦、醫管局及本地資訊科技業界志願人士攜手合作，研發「本地情況互動地圖儀表板」，提供疫情的最新資訊，讓市民一目了然。



社交接觸 保持距離

保持社交距離是控制新冠病毒在港擴散的另一重點策略。食物環境衛生署（食環署）不遺餘力，根據《預防及控制疾病條例》，積極執行多項措施，減少社交接觸，並加強巡查工作和對違例者採取執法行動。



資科辦在出入境管制站為抵港內地旅客佩戴電子手環。資科辦同時設立家居檢疫聯絡中心，有關工作人員和義工運用實時地點分享、視像通話等通訊技術進行必要查核，確保受檢疫人士留在所報住的地址進行檢疫。

教育局與學校保持緊密聯絡，協助校方加強防疫措施，並推行預防措施，確保學校安全衛生，以便分批復課。隨着公共康樂及文化場地逐步重開，康文署採取特別措施，包括限制使用場地及在場地逗留的人數和加強清潔，防止病毒散播。

全城清潔 防患未然

食環署在發現新冠病毒確診個案的處所進行消毒工作，並加強清潔附近一帶的公眾地方，保障公眾衛生。該署與房屋署亦加強清潔大街小巷、公共設施及公共屋邨內的設施。如某個出租公共屋邨有確診個案，房屋署在得知後會立即檢查和維修所有共用同一排水渠及排氣管的出租公屋單位的地面排污系統。如有租戶擔心單位排污渠管的現況或會構成衛生風險，房屋署亦會加以協助。



協助港人 安全回「家」

政府為受新冠病毒疫情影響而滯留外地的香港居民，迅速提供切實支援。入境事務處同事協助滯留鑽石公主號郵輪的香港居民從日本撤離返港。政府並安排包機，接載滯留湖北省、秘魯、摩洛哥、巴基斯坦、尼泊爾及印度的香港居民返港。



防疫用品 對抗疫情

創新及科技局在五月初公布政府向全港市民免費派發可重用的「銅芯抗疫口罩+™」，香港郵政提供協助，在市民登記後兩星期內登門派遞口罩。政府並安排向院舍及社會福利機構派遞逾十四萬個「銅芯抗疫口罩+™」，以便派發予長者、露宿者等有需要的人士。此外，懲教署與機電工程署及建築署合作，把羅湖懲教所現有工場改建為生產過濾口罩的工場，破天荒二十四小時運作，每月平均產量激增四倍至約四百萬個。

同心抗疫 與民同行

各局和部門竭力防控疫情，共保民康，上述示例只顯示政府抗疫的部份工作，尚有不少其他工作，未能盡錄。疫情肆虐，全球經濟陷入困境，世界各地的金融及物流業受到重創，香港難以獨善其身。政府已宣布推出多輪措施，支援本地企業，協助保障就業，刺激經濟，紓緩市民的負擔。在行政長官親自領導的抗疫督導委員會暨指揮中心指示下，各局及部門會繼續上下一心，團結一致，公務員團隊亦會繼續竭誠工作，沉着應戰，一同幫助香港走出逆境，向前邁進。

暢行無阻 安居之所

香港願景 美好明天

公務員通訊編輯委員會



運輸及房屋局局長陳帆先生於一九八二年加入政府，可說是無心插柳。在專訪中，陳局長細說如何在「機緣巧合」下踏上公僕之路，開展仕途，致力推動香港不斷發展，並增加房屋供應，紓困利民，造就了人生其中一段至為重要的歷程。

陳局長分享自己對香港的運輸及房屋政策的見解。

公職生涯 始於偶然

陳局長畢業後，最初沒想過投身政府。他申請了數份工作，包括私營機構和政府職位。他分享：「我獲邀參加招聘公務員的小組面試，有一位同學與我編在同一組。當時我已找到其他工作，對面試一事處之泰然。老實說，起初我不打算當公務員，結果我們二人都獲安排接受體格檢驗，我這位朋友約我一同去驗身，於是我便去了。出乎意料，最終是我獲錄取，究竟事有湊巧還是命中注定，我也說不上來。總之，現在我就走到這兒了。」

陳局長入職政府，在當時的機電工程處（現改稱機電工程署）擔任助理電子工程師，兩年在職見習歷練所得，十分有用，是未能從教科書中學得到的。陳局長解釋：「當年我入職時，政府的編制小得多。我有機會在機場、公立醫院、不同文康市政場地等多元公共設施和服務環境下工作。根據見習培訓的特設安排，我獲調配到許多不同的崗位，讓剛畢業的我了解社會上各類工程裝置，所見所聞，令我眼界大開。」

陳局長在其公務生涯中，經常被調任不同工作崗位，讓他參與政府多個決策局和部門的工作，涉獵甚廣。陳局長說：「之後的一段日子，我被借調至不同決策局及部門，處理多項不同的工作，包括監督為臨時醫院管理局研發資產管理系統的工作、籌辦二零零八年北京奧林匹克運動會馬術比賽項目，以及在當時的房屋及規劃地政局工作。每當我獲指派新工作，我都會全力以赴，做到最好。我愛接受挑戰，記得行政長官曾在某個訪問中表示，找陳帆擔任運輸及房屋局局長一職，正正是因為他喜歡高難度的工作。」

連繫全球 聯通無阻

陳局長執掌運輸及房屋局，顧名思義，運輸是該局職權範圍下兩大工作範疇之一。陳局長指出：「我們口中所說的運輸，實際上是指連繫與聯通，即對外與世界各地連接，對內則利便市民出行，貨運暢通無阻。香港國際機場儘管面積有限，卻是全球最繁忙的機場之一，對香港有莫大價值，平均每天逾二十萬名旅客及大量貨運從機場進出香港，不容小覷。」



陳局長(左)到訪東區，參觀北角汽車渡輪碼頭的設施和了解碼頭運作。

陳局長續解釋：「每年進出香港的空運貨量達五百萬噸，佔香港貿易總值(一萬二千億美元)逾四成。香港在國際商品貿易擔當舉足輕重的角色，是全球第八大商品進口和輸出地。若然沒有一個世界級的機場，決不能取得這麼亮麗的成績。因此，當我們談到香港國際機場有多重要時，不獨是指飛機數目或航班班次，更有意義的是機場為香港帶來的巨大經濟效益及貢獻。」

2019冠狀病毒病肆虐，整體貨運量受挫。陳局長指出：「二零二零年一月和二月的貨運量合共下跌大概百分之十，但我們的貨運航班仍維持高效運作，這是非常重要的，就如一條命脈，讓本港經濟活動持續進行。這些年來，全球網購訂單急升，亦令貨運航班增加。」他補充：「依我們所見，空運貨物的種類有所轉變，現時接近四成空運貨物是由客運航班載運。今時今日，年青一輩經常從其他經濟體網購各式百貨，並期待貨品能瞬間運抵香港。電子商貿大行其道，令跨境貿易物流的模式不斷急速蛻變，由慢速付運傳統低價值的大型貨物，轉型為速遞高價值的輕型貨物。」

覓地建屋 挑戰重重

處理房屋事宜無疑是陳局長另一主要工作，解決房屋問題並非香港獨有的挑戰。面對全球人口持續增長和遷居市區，陳局長指出：「根據聯合國的資料，未來三十年，約二十五

億人口會由鄉郊和市郊地區遷往城市居住，所以世界各地許多城市都有人滿之患，房屋資源供不應求的問題日趨普遍。」他說：「香港的情況更為嚴峻，因為這裏土地有限，當中約百分之七十五屬郊野公園、水域、濕地或農地，目前未能加以開發。當前的兩大挑戰是物色合適的土地資源和提供足夠的房屋。」

數十年來，香港一直靠填海造地建屋。陳局長說：「香港大部分新市鎮，例如沙田、將軍澳、屯門、大埔及荃灣，都是利用填海所得的新土地開發。香港持續發展，我們必須解決土地供不應求的問題。然而，從環保角度來看，我們必須存護生態易受破壞地區，意味着一些沿岸工程無法進行。因此，在填海闢地與環境保育兩者之間作取捨時，我們必須權衡利害。」

在申請出租公屋方面，目前約有十五萬宗由普通家庭及一人申請者提出的一般申請，另有十一萬宗在配額及計分制下的非長者一人申請。陳局長指出：「現時香港約有四成六的人口居於逾八十萬個出租公屋單位。出租公屋一般申請者的平均輪候時間為五年零四個月左右，長者一人申請者則平均輪候大約三年。我們面對的挑戰，是要用上多年時間，方可讓所有輪候多時的申請人入住公屋。雖然我們已覓得土地，在未來十年興建逾二十七萬個公屋單位，但要提供足夠房屋單位徹底應付公屋需求，則仍然缺乏用地。然而，為所有人提供適切居所，是我們努力不懈的動力、永不止息的使命。」

香港現時的樓價，對許多香港人來說，自置居所仍是多麼遙不可及的夢想。政府一直戮力為市民提供不同的解決方案。陳局長說：「為那些無經濟能力在私人物業市場置業的人士解決住屋需求，政府責無旁貸，我們正積極探討各項可行的短中長期房屋方案，多管齊下，增加公營房屋的供應。」



陳局長（右）參觀水泉澳邨，聽取房屋署人員講解如何克服地理限制，在邨內建設了九條行人天橋、六組升降機塔和十組扶手電梯，把屋邨內全部設施連接起來。

短期方案 善用資源

香港房屋委員會和香港房屋協會一直不斷檢視各項臨時措施，務求盡用現有資源，避免公屋單位閒置。陳局長說：「我們正想方設法，提升現有房屋資源的潛力，物盡其用。例如容許居者有其屋計劃單位的業主出租整個單位或分租部分單位。這樣，每出租一個房間，至少也可讓一個居於分間單位的租戶改善居住環境。」

另一項有助增加供應的短期措施是「樓換樓計劃」。陳局長解釋：「在該計劃下，長者公屋租戶可選擇從原來較大的單位遷往較小單位，終生免租居住。之後，我們可把那些較大的單位重新編配給公屋輪候名單上成員較多的家庭。有關計劃亦可讓長者租戶遷往較接近親友的住處。」

陳局長補充：「過去兩年，我們努力不懈，落實推行上述兩項措施。我們的同事竭盡所能，千方百計騰出更多出租公屋單位，讓更多市民有安居之所，改善他們的生活。」

中期方案 協助過渡

此外，政府與非政府機構攜手合作，提供更多房屋選擇。陳局長說：「根據『社會房屋共享計劃』，政府向私人發展商承租一些空置的住宅物業，並結集建築師、工程師、公用事業公司和熱心人士的力量，義務協助翻新有關物業單位，為市民提供可負擔的居所。非政府機構負責管理有關單位，並會把單位租予合適租戶，為期數年。人人都可參與計劃，但申請人必須符合已輪候公屋單位至少三年的基本要求。計劃的核心理念，是讓正在輪候公屋的家庭在這類『過渡性』共享房屋居住約兩至三年，直至獲編配公屋單位作長期租住。至今，我們手頭有逾九百個這類單位。」

社會房屋共享計劃獲得香港公益金撥款資助，在二零一七年九月開始推行，其後發展至由政府資助的『過渡性房屋』計劃。陳局長解釋：「我們在過去兩年半推出的『過渡性房屋』項目，主要涉及現有政府物業或土地，將有關物業或土地『注入新生命』，為有迫切需要的人士提供居所。去年，行政長官訂下目標，在未來三年提供一萬個過渡性房屋單位，並逐步增至一萬五千個。迄今，我們已覓得足夠土地，提供逾一萬個相關單位。」



陳局長於「同行・共創過渡性房屋」專題研討會上致開幕辭。



陳局長(右)視察港珠澳大橋香港口岸，並到旅檢大樓出境大堂了解穿梭巴士自助售票機的運作情況。

長遠方案 加快發展

陳局長強調：「過渡性房屋雖然發揮作用，但充其量只是『權宜之計』。我們的核心工作，是制訂解決房屋問題的長遠方案。首要任務是物色合適的土地。為此，我們與發展局緊密合作，藉收回私人土地用作興建公營房屋或推出港人首置上車盤項目等措施，增加公營房屋的供應。此外，我們爭取在技術可行情況下，把選定地點的公營房屋用地的住用地積比率調高至最多130%，以興建更多公屋單位。」

此外，房屋署正致力縮短房屋發展項目的完工時間表。陳局長解釋：「如果現時有熟地可用，我們能夠在大約五年內完成建屋。房屋署研究採用嶄新的技術和方法，務求進一步加快建屋過程。舉例來說，我們現時採用預製混凝土構件工程模式，在地盤現場迅速組裝內地工廠製造的預製組件，以六天為一個施工周期，按這方法，可在一星期內建成一整層公屋樓層。我們會繼續致力提升預製混凝土構件工程模式，在日後的公共房屋發展項目採用。」

大灣腹地 機遇處處

陳局長強調，隨着大灣區持續發展，香港在大灣區的角色極為重要。他說：「大約一百五十年前，香港荒涼貧瘠，自然資源匱乏，是一片『不毛之地』。現時，香港的本地生產總值逾百分之九十三來自服務業，農業和製造業只佔很小部分。香港一方面固然有其優勢，

另一方面，我們與大灣區其他城市攜手合作也大有可為，可完善價值創造的工序，有助帶動經濟發展，惠及大灣區所有城市。大灣區作為製造產品的動力中心，產品不單供港人使用，亦是香港的出口和貿易貨源。大灣區為香港提供所需的土地，讓我們的想像力得以發揮，並加強香港與其他經濟體互連互通。」他補充：「大灣區的發展有助培育人才，凝聚想像力、創意和科技研發，是香港能夠維持世界首屈一指人才樞紐地位的關鍵。香港把握機遇，配合大灣區的發展，可持續創富和增值。」

公職以外 義行助人

工作以外，陳局長分享他做義工的樂趣。他在香港公益金擔任義務工作多年，並在一九八二年成立工程及醫療義務工作協會，成員包括工程師、醫生和社工。他說：「我們一些會員是醫生或工程師，可為殘疾人士設計和製造一些輔助設施及適配器材，運用我們在工程和醫療方面的專業知識，研發嶄新、安全又實用的器材，協助殘疾人士應付日常生活所需。助人為快樂之本，能夠出一分力，藉服務他人協建更共融的社會，我們也深感喜悅和滿足。」

專業持正 寄語贈言

陳局長總結：「我們在工作上秉持每個人自己的一套價值觀，大家各抒己見，積極分享不同看法，羣策羣力，充分發揮團隊精神，是把事情辦好的不二法門。大家專業守正，服務市民，必能協力同心建設香港，締造更美好的未來。」



陳局長(右四)出席《粵港澳大灣區空域協同發展三方協定書》的簽署儀式。

成就卓越 殊堪嘉許

公務員事務局
公務員培訓處



行政長官林鄭月娥女士(中)、時任公務員事務局局長羅智光先生(右十)、立法會議員郭偉強先生(左十)和潘兆平先生(右九)、公務員敘用委員會主席劉吳惠蘭女士(左九)及時任公務員事務局常任秘書長周達明先生(右八)與獲獎部門代表合照。

「二零一九年公務員優質服務獎勵計劃」頒獎典禮於去年十二月十日圓滿舉行。行政長官林鄭月娥女士、時任公務員事務局局長羅智光先生及各位嘉賓蒞臨主禮，頒發獎項予二十二個部門共三十三項服務，肯定各獲獎團隊的傑出成就。當日不同部門亦派代表出席，分享得獎團隊的喜悅。

行政長官在頒獎典禮上，讚揚各得獎部門和隊伍為市民提供卓越服務，並向參與得獎項目的公務員同事致賀。她亦感謝公務員同事，在各自的崗位發揮團隊合作的精神，迎難而上。羅智光先生表示，各個獲獎團隊為市民提供卓越公共服務，同事對工作充滿熱誠，克盡本分，殊堪嘉許。

獲獎項目的名單及專題短片已上載「優質公共服務專題網站」(網址：www.servicexcellence.gov.hk/tc/)。另外，公務員事務局與香港電台合力製作「傑出部門群英會」電視專輯，介紹各得獎項目，有興趣的同事可到香港電台網站重溫(網址：www.rthk.hk/tv/dtt31/programme/cso_award2019)。

為加深青少年對政府各項公共服務的認識，公務員培訓處會繼續與教育局合辦「政府服務知多少」校園推廣計劃，安排中、小學生參加部門舉辦的講座和參觀政府設施，讓他們認識公務員團隊為市民大眾提供的各項優質服務。公務員培訓處稍後亦會舉辦研討會，邀請得獎者分享成功經驗和心得，讓不同部門的同事互相交流，詳情請留意培訓處的通告。



優質公共服務專題網站



「傑出部門群英會」
電視專輯

「二零一九年公務員優質服務獎勵計劃」頒獎典禮剪影

部門合作獎金獎

香港消防處、屋宇署、水務署
三個不可能的任務



行政長官林鄭月娥女士（右二）頒獎予得獎部門代表。

部門精進服務獎

大部門組別金獎

香港消防處



小部門組別金獎

香港天文台



立法會公務員及資助機構員工事務委員會主席郭偉強議員（右二）頒獎予得獎部門代表。

隊伍獎

專門服務金獎

渠務署

融和社區・淨水建「墟」



監管服務金獎

香港警務處

大埔警區交通執法專隊



立法會公務員及資助機構員工事務委員會副主席潘兆平議員（右一）頒獎予得獎隊伍代表。

危機支援金獎

香港消防處

社區復原 刻不容緩



時任公務員事務局局長羅智光先生（右一）頒獎予得獎隊伍代表。

內部支援金獎

機電工程署

非一般創新訓練



公務員敘用委員會主席劉吳惠蘭女士（右一）頒獎予得獎隊伍代表。

一般服務金獎

入境事務處

全港市民換領身份證計劃
(2018 - 2022)



時任公務員事務局常任秘書長周達明先生（右一）頒獎予得獎隊伍代表。

三個不可能的任務—— 靈活務實配合 《消防安全(建築物)條例》的新猷

香港消防處
屋宇署
水務署



《消防安全(建築物)條例》(下稱《條例》)於二零零七年七月一日生效，根據《條例》，舊式樓宇(即多以傳統樓梯上落的綜合用途樓宇和住宅樓宇，並於一九八七年三月一日或之前建成，或其建築工程圖則在一九八七年三月一日或之前首次呈交建築事務監督審批)的業主須裝設或改善樓宇消防裝置及設備，以加強防火保障。

行政長官林鄭月娥女士(右二)在「二零一九年公務員優質服務獎勵計劃」頒獎典禮上頒發部門合作獎金獎予消防處、水務署及屋宇署的代表。

《條例》已實施超過十年，但仍有很多業主往往礙於空間和結構限制而難以遵從規定，尤其在舊式樓宇天台安裝消防供水缸更為困難。有見及此，消防處、水務署及屋宇署攜手合作，靈活而務實地發揮協作精神和創意思維，因時制宜，自二零一六年起，分三個階段推行有關裝置消防栓及喉轆系統的新猷，旨在進一步提升舊式樓宇的消防安全，為民解困。這支跨部門團隊憑藉「三個不可能的任務」，奪得「二零一九年公務員優質服務獎勵計劃」的「部門合作獎」金獎，使三個部門致力確保舊式樓宇消防安全的工作得到肯定。

目標一致 願景相同

有效提升消防裝置及設備是保障市民安全的重要防線，但三個部門聯手協助全港逾萬幢舊式樓宇的業主卻談何容易，是團隊一大挑戰。在不影響消防安全的大前提下，三個部門通力合作，解決空間狹小和樓宇結構問題，使所需的消防改善工程得以進行。計劃初期，三個部門成立專責小組，定下一致目標，為進行消防改善工程時遇上困難的業主提供嶄新而有效的解決方案。與此同時，部門亦善用各自的資源，為有關業主提供協助，減省相關工程的成本，讓提升舊式樓宇消防安全這個以往被視作不可能的任務，變得切實可行。

以民為本 用心聆聽

三個部門秉持「以民為本」的服務精神，主動與相關各方保持聯繫，循不同途徑與舊式樓宇業主、立法會議員、區議員、工程顧問、註冊消防裝置承辦商、專業團體代表等各方積極溝通，有助相關各方了解支援舊式樓宇業主遵從規定和提升消防安全水平的困難，當中主要包括增設消防供水缸、水泵及上水系統時遇到的空間和結構限制。

攜手合作 解決困難

專責小組成員羣策羣力，在研究、規劃、設計以至實施計劃的過程，各司其職，並就消

防工程進行研究，交換意見，以完善計劃的各項細節。為了讓整個方案能適當配合前線人員執行滅火及救援工作，專責小組成員更親自到消防及救護學院進行實地測試，模擬消防人員在火場執勤時對樓宇消防栓及喉轆系統的供水要求，目的是根據消防人員的行動效率及樓宇性質，反覆研究和試驗，就不同情況進行風險評估，從而制訂最有效配合前線人員執勤的可行方案。整個計劃的設計、研究、推行及宣傳工作得以順利進行，實有賴團隊合作，三方管理層的全力支持亦至為重要。



專責小組成員在消防及救護學院進行各項實驗及測試。



消防處與水務署合作，嶄新的消防裝置採用了防止回流裝置，以免食水受滅火用水污染。



推行第二階段「喉轆系統」計劃後，可在狹小空間安裝消防供水缸。

同心同德 消弭分歧

在方案設計初期，消防處和水務署就食水供應系統與消防裝置合併等問題持不同意見。水務署擔心，如開放食水供應系統給消防裝置同時使用，或會增加食水污染的風險。另一方面，屋宇署十分重視評估工程對現有樓宇的結構負荷能力、耐火結構及火警逃生途徑的影響，以確保樓宇安全。儘管面對重重挑戰，專責小組成員團結一致，互助共濟。三個部門積極深入研究，權衡各方的關注，務求找出最妥善的處理方法。計劃最終取得突破，引進其他國家成功試行的防止回流裝置，食水可免受滅火用水污染。這個嶄新方案解決了主要的技術問題，確保食水純淨和樓宇安全。

突破傳統 創新思維

計劃充分利用現有技術，配合創新構思，分階段研發三套嶄新的消防裝置，以切合全港三類不同樓高的舊式樓宇的需要。第一階段「折衷式喉轆系統」計劃容許樓高三層或低於三

層的樓宇，由政府供水水管直接供水給消防喉轆系統使用，免卻安裝新消防供水缸及水泵。在第二階段「喉轆系統」計劃下，根據樓宇的風險評估結果，樓高四至六層樓宇的消防供水缸容量要求降至由五百到一千五百公升不等。在第三階段「消防栓及喉轆系統」計劃下，樓高七層或以上的樓宇經風險評估後，其消防供水缸容量要求由九千公升降至四千五百公升。計劃同時引進防止回流裝置，協助解決食水或會受滅火用水污染等技術問題。

計劃破天荒把食水供應系統與消防裝置合併，利用食水系統供水給消防系統使用，解決了舊式樓宇天台因結構負荷能力不足、空間有限及業權分散而難以安裝消防供水缸的問題。兩個系統合而為一，可大大減低工程所需的時間及費用，更可減省安裝新消防系統所需耗用的自然資源，盡量減少對環境造成的影響。計劃以使用者為本，節省有關工程開支，從而減輕市民的經濟負擔。

任務完成 分享經驗

專責小組成員利用內部人員培訓、為註冊消防裝置承辦商和專業團體舉辦簡報會及研討會以交換意見、為相關業主舉行講座和發出通告等不同渠道，讓相關各方了解計劃，並分享寶貴經驗。團隊更藉傳媒及不同社交網絡平台，把計劃的內容及細節公告周知，並揀選合適的目標綜合用途樓宇參與先導計劃。三個部門共同努力，各組同事上下一心，眾志成城，充分發揮專業精神，使計劃得以順利推行。計劃打破傳統框框，分三個階段裝置/改善消防栓/喉轆系統，並推行把食水供應系統與消防栓/喉轆系統合併的先導計劃。整個計劃先後為全港逾萬幢在《條例》下劃分為三類不同樓高的舊式樓宇，解決裝置消防系統的種種

困難，包括空間和結構限制及業權等問題，完成了三個不可能的任務，成果令人鼓舞。

靈活務實 持續發展

三個部門定期召開會議商討創新的解決方案，不時檢視舊式綜合用途和住宅樓宇消防安全改善工程的進度，並配合政府消防安全改善工程資助計劃，雙管齊下為全港逾萬幢舊式樓宇的業主提供全面協助。三個部門秉承政府服務市民的理念，緊密合作，靈活而務實地協助業主解決改善工程的技術困難和減省工程成本，遵從相關法規之餘，亦可提升家居安全，更有助香港保持世界最安全城市之一的美譽。團隊會繼續努力，堅定不移，竭盡所能為市民提供更適切的服務。



舉辦簡報會/研討會向相關各方，例如工程顧問、註冊消防裝置承辦商、專業團體代表等介紹計劃詳情。

心理學家 與你談快樂

衛生署
專業發展及質素保證服務



基於人類與生俱來的消極思想，我們常常把不如意的事情放大，而忽略身邊美好的事物。幸福快樂何處尋？今天就讓我們與衛生署轄下公務員診所的臨床心理學家談談！

：小編

：心理學家

美好時刻 留心細味

：「二零二零年，香港的幸福指數全球排名七十八。除了寄望社會條件有所改善，我們還可以做些什麼，讓我們感到更幸福，活得更快樂？」

：「都市人生活忙碌，即使日常生活中真的有很多東西值得欣賞，也沒有閒情逸致好好細味。我們每天營營役役，辛勞過後，何不嘗試把節奏放慢？試着回想當日發生在你身上三件值得感恩的事，可以是別人助你一把、你得到的機會，甚至是細微的生活點滴，例如看見小朋友可愛的笑容、嚐到美味的食物等，也許你會料想不到，原來自己曾經歷過這麼多美好的時刻。」

情緒背後 正視需要

：「把負面情緒處理掉，是否就能夠活得快樂？」

：「任何情緒，無論是正面或負面，其實都是重要的訊息，讓我們更加了解自己，採取相應行動滿足一己需要。舉例來說，適可而止的焦慮讓我們能夠未雨綢繆，應付各種可能出現的情況；哀傷讓我們放慢腳步，好好休養生息，重新出發；憤怒讓我們意識到個人權益受威脅，要鼓起勇氣，據理力爭。」

然而，過度壓抑或極度宣泄情緒，對身心健康並無益處，甚至帶來更大困擾。我們可以嘗試其他可取的方法排解情緒，例如向令我們安心的對象傾訴，藉運動舒緩緊張心情，或以寫作、繪畫、音樂等創意方式，抒發

內心感受。只有好好表達情緒，才能了解和滿足自己的需要，讓心靈有餘裕迎接更美好的事物。」

專業支援 及時求助

：「可是，如果情緒低落，甚至做平日喜歡做的事也提不起勁，那又怎麼辦呢？」

：「有些時候，我們或需要尋求專業支援，重拾感受快樂的能力，尤其當情緒持續困擾，最終影響日常生活及健康。緊記尋求支援並不是懦弱的表現，而是勇敢踏出第一步，積極面對困難。公務員診所自二零一六年起增設心理諮詢服務，由臨床心理學家為公務員及合資格人士提供心理諮詢及輔導。同事如有需要，可向公務員診所主診醫生查詢和安排轉介。」

後記

每年三月二十日是「國際幸福日」，由聯合國提出並議決頒布，藉此宣揚享有幸福，活得快樂是基本人權，也是全球發展的最終目標。聯合國會在這天公布年度《世界幸福指數報告》，根據公民的主觀幸福感、社會建設及環境衛生等多項指標進行評估，計算全球不同地方的幸福指數，並依次排名。

此外，每年十月十日是「世界精神健康日」，由世界心理衛生聯盟倡議，以在全球推廣心理健康教育，喚起世人對精神健康的關注。世界各地每年都會為此舉辦活動，以示響應，香港也不例外。

想知道更多有助促進心理健康的小貼士，不妨留意本地「精神健康月」Facebook專頁的最新消息！

其他有用資訊

二零二零年世界幸福指數報告：



<https://worldhappiness.report/ed/2020/>

衛生署「好心情@HK」計劃：



<https://www.joyfulathk.hk/tc/index.asp>

公務員診所聯絡資料：



https://www.dh.gov.hk/tc_chi/clinictimetable/fc.htm

「精神健康月」Facebook專頁：



<https://www.facebook.com/mentalhealthmonth/>

精神健康 職場約章

衛生署



衛生署聯同精神健康諮詢委員會，於二零一九年十一月推出《精神健康職場約章》（《約章》），鼓勵本地機構建立精神健康友善的工作環境。

簽署《約章》的機構按照以下兩組目標，完成指定數量的行動項目，便可獲取「精神健康友善機構」或「精神健康友善卓越機構」的嘉許稱號。《約章》網站會刊載機構的名稱和嘉許稱號，為期兩年。

目標

目標 I

在職場推廣心理健康，包括建設一個互相尊重和正面的工作環境，推廣積極聆聽和溝通，鼓勵求助，並促進對精神困擾的及早識別和及時治療

行動項目

- 舉辦促進交流的員工家庭聚會和愉快有趣的活動
- 舉辦講座／工作坊／活動以加強在工作場合的正面思維和互相尊重
- 推動有關精神健康的資訊交流
- 提供精神健康支援服務的資訊，鼓勵尋求協助
- 舉辦有關精神健康的講座
- 向員工提供培訓，讓他們學習解決衝突、朋輩支援以及處理精神健康緊急狀況的基本技巧
- 鼓勵同事互相聆聽和分享有關精神健康的經驗
- 引入導師計劃，以促進有關精神健康問題的交流

目標	行動項目
目標 II 為有精神困擾的同事創造一個包容及友善的工作環境	- 指派團隊／統籌人員實施所承諾的措施 - 制訂人力資源政策，關心有精神健康需要的僱員，並提供有利環境，促進康復 - 實施工作與生活平衡的措施 - 提供就業機會給予已康復和正在康復的復元人士
嘉許稱號	獲取條件
精神健康友善機構	在目標 I 完成至少三個行動
精神健康友善卓越機構	在目標 I 及 II 各完成至少三個行動



有關《約章》的詳情及參加辦法，可瀏覽
<https://mentalhealthcharter.hk/tc/index.html>。



精神健康職場約章

為公務員及合資格人士 提供中醫藥服務的先導計劃

公務員事務局



公務員事務局於本年三月推出先導計劃，分別於東區尤德夫人那打素醫院及仁濟醫院的中醫診所暨教研中心設立公務員中醫診所，為公務員及合資格人士免費提供治療所需的中醫內科和針灸服務。

有關公務員中醫診所的服務詳情及預約安排已載於公務員事務局於二零二零年二月二十五日發出的便箋。公務員事務局網頁(https://www.csb.gov.hk/tc_chi/admin/benefits/2724.html)亦載有相關詳情。



公務員中醫診所詳情



公務員中醫診所(荃灣)。



公務員中醫診所(東區)。

高級官員任命

生效日期	姓名	職位
二零二零年二月十四日	尤建中	公務及司法人員薪俸及服務條件諮詢委員會聯合秘書處秘書長
二零二零年二月十五日	鄭楚明	香港天文台台長
二零二零年四月九日	廖志勇	民航處處長
二零二零年四月十八日	梁偉雄	消防處處長
二零二零年四月二十二日	聶德權	公務員事務局局長
	徐英偉	民政事務局局长
	曾國衛	政制及內地事務局局長
	許正宇	財經事務及庫務局局長
	薛永恒	創新及科技局局長
	彭耀雄	機電工程署署長
二零二零年六月一日	何啟明	勞工及福利局副局長
二零二零年六月五日	陳松青	食物及衛生局常任秘書長(衛生)

基本法

公務員易學網《基本法》網上課程

公務員事務局
公務員培訓處



為配合流動學習的趨勢，公務員培訓處已提升《基本法》網上課程的功能，同事可使用平板電腦及手機，隨時隨地學習《基本法》。

公務員培訓處致力完善多媒體互動學習平台，讓同事可隨時隨地掌握有關《基本法》的資訊。

《基本法》網上課程內容全面，包括《基本法》的背景及制定歷程、國家《憲法》與《基本法》的關係、「一國兩制」的原則、中華人民共和國香港特別行政區的政治體制及《基本法》的解釋與修改等，並輔以與生活息息相關的示例。同事可自訂學習進度，選修個別單元，以互動方式靈活學習《基本法》。

公務員培訓處會繼續增添多媒體學習元素，鼓勵公務員持續學習《基本法》。如欲瀏覽《基本法》網上課程及其他相關學習資源，

請登入公務員易學網(<http://www.csb.gov.hk/clc>)的《基本法天地》。

此外，今年是《基本法》頒布三十周年，公務員培訓處將舉辦一系列培訓及推廣活動，包括重點研討會及專題網頁等，讓公務員進一步了解國家《憲法》與《基本法》的關係及《基本法》的落實情況。活動詳情將於稍後公布，敬請密切留意。



《基本法天地》

防疫上班攻略

Prevention of Coronavirus Disease in the Workplace



上班時應留意

Points to note while at work



彈性上班時間

Flexible working hours

乘搭公共交通工具時 應戴上口罩

Wear a mask when taking public transport



如有不適 不應上班 應盡快求醫

Refrain from work if unwell
Seek medical advice promptly



乘搭公共交通工具時 應戴上口罩

Wear a mask when taking public transport



進入辦公大樓前 接受體溫探測

Check body temperature before entering office buildings



避免乘搭擠擁 的升降機

Avoid crowded lifts



避免大型會議 減少同事之間 正面接觸機會

Avoid large-scale meetings
Reduce face-to-face contacts among co-workers



彈性午餐時間 避免聚餐

Flexible lunch hours
Avoid meal gatherings



經常保持雙手清潔 保持工作環境 衛生清潔

Wash hands frequently
Maintain good environmental hygiene



下班後 避免到人多的地方

Avoid crowded places after work



衛生防護中心
Centre for Health Protection



更多防疫資訊
For more information on fighting the virus:

www.coronavirus.gov.hk



衛生防護中心Facebook專頁
Centre for Health Protection Facebook Fanpage

fb.com/CentreforHealthProtection

衛生署健康教育專線
Health Education Infoline of
the Department of Health

2833 0111



衛生署
Department of Health